



www.lidl-service.com



TRAPANO A PERCUSSIONE PSBM 1100 A1

IT MT

TRAPANO A PERCUSSIONE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

DE AT CH

2-GANG-SCHLAGBOHRMASCHINE

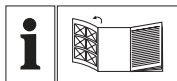
Originalbetriebsanleitung

GB MT

2-SPEED HAMMER DRILL

Translation of the original instructions

IAN 297715



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

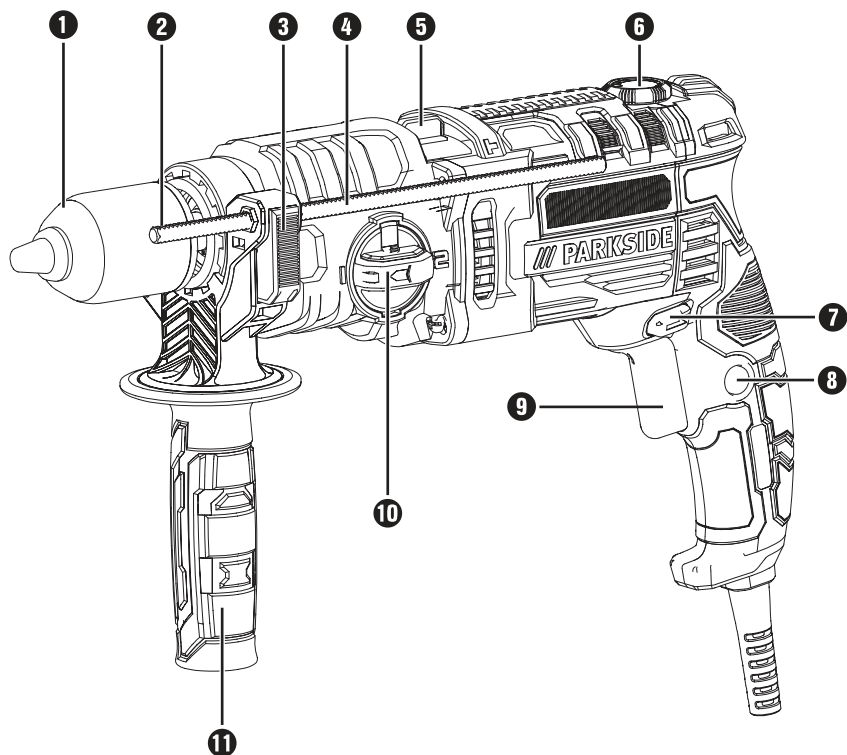
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

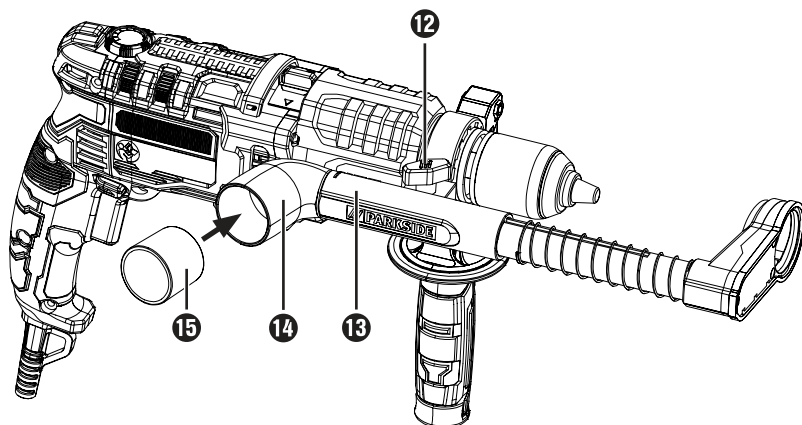
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	1
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	13
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	23



A



Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Componenti riprodotti nelle illustrazioni	2
Volume della fornitura	2
Dati tecnici	2
1. Sicurezza sul posto di lavoro	3
2. Sicurezza elettrica	4
3. Sicurezza delle persone	4
4. Uso e trattamento dell'elettroutensile	5
5. Assistenza	5
Avvertenze relative alla sicurezza per trapani	5
Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per l'apparecchio	5
Accessori/apparecchi addizionali originali	6
Messa in funzione	6
Impugnatura supplementare	6
Battuta di profondità	6
Sostituzione degli utensili	6
Montaggio del dispositivo aspirapolvere	7
Utilizzo	7
Selezione della modalità operativa	7
Selezionare il senso di rotazione	7
Cambio a 2 marce	7
Preselezione del numero di giri	8
Accensione e spegnimento	8
Manutenzione e pulizia	8
Smaltimento	9
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	9
Assistenza	10
Importatore	11
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	12

TRAPANO A PERCUSSIONE PSBM 1100 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è idoneo per:

- Trapanare laterizio, calcestruzzo e pietra
- Perforare pietra, legno e metallo

Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Componenti riprodotti nelle illustrazioni

- 1 Mandrino di perforazione ad attacco rapido
- 2 Denti sulla battuta di profondità
- 3 Tasto di arresto per battuta di profondità
- 4 Battuta di profondità (non premontata)
- 5 Selettore di funzione
- 6 Rotella di regolazione preselezione del numero di giri 
- 7 Commutatore del senso di rotazione
- 8 Tasto di arresto per interruttore ON/OFF
- 9 Interruttore ON/OFF
- 10 Selettore di marcia
- 11 Impugnatura supplementare

Fig. A:

- 12 Vite ad alette
- 13 Dispositivo aspirapolvere
- 14 Adattatore aspirapolvere
- 15 Riduttore

Volume della fornitura

- 1 trapano a percussione PSBM 1100 A1
- 1 impugnatura supplementare
- 1 mandrino di perforazione ad attacco rapido
- 1 dispositivo aspirapolvere
- 1 battuta di profondità
- 1 valigetta da trasporto
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Potenza assorbita nominale:	1100 W
Tensione nominale:	230 V ~ 50 Hz (corrente alternata)
Cambio:	cambio a 2 marce
Numero di giri nominale in folle I marcia:	n_0 0 - 900 min ⁻¹
Numero di giri nominale in folle II marcia:	n_0 0 - 3200 min ⁻¹
Frequenza di battute I marcia:	0 - 15300 min ⁻¹
Frequenza di battute II marcia:	0 - 54400 min ⁻¹
Coppia massima:	18 Nm
Capacità del mandrino per punte da trapano:	
 :	Ø max. 13 mm
Diametro di foratura max:	13 mm per acciaio 40 mm per legno 16 mm per calcestruzzo
Classe di protezione:	II /  (isolamento doppio)

Valore di emissione acustica:

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 60745. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotroutensile classificato A:

Livello di pressione acustica: $L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$
 Fattore di convergenza K: 3 dB
 Livello di potenza acustica: $L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$
 Fattore di convergenza K: 3 dB



Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni:

Valori totali di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 60745:

Foratura in metallo:

(Maniglia principale) $a_{h,D} = 4,8 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
 (Impugnatura aggiuntiva) $a_{h,D} = 3,9 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Foratura di impatto in calcestruzzo:

(Maniglia principale) $a_{h,D} = 9,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
 (Impugnatura aggiuntiva) $a_{h,D} = 9,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NOTA

- Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un procedimento di misurazione normalizzato e può essere usato per un confronto tra vari apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche essere usato per una stima introduttiva dell'esposizione.

AVVERTENZA!

- Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettrotroutensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni.
 La sollecitazione da vibrazioni potrebbe risultare sottostimata se l'elettrotroutensile viene utilizzato regolarmente in tal modo. Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni prevedono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrotroutensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotroutensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

Secondo DIN EN 60745-1



Indicazioni generali di sicurezza per elettrotroutensili

AVVERTENZA!

- Leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni relative alla sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per un uso futuro.

Il termine "elettrotroutensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a elettrotroutensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotroutensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.

- b) Non lavorare con elettrodomestici in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettrodomestico deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrodomestici collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto col suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo elettrico per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da bordi acuminati o da parti dell'apparecchio in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un elettrodomestico, utilizzare solo una prolunga indicata anche per uso all'esterno. L'utilizzo di una prolunga idonea all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrodomestico in ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale evita il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Agire sempre con attenzione, osservare le proprie azioni e procedere in modo ragionevole nel lavoro con un elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrodomestico può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. L'uso di dispositivi di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni acustiche, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Tenendo il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'elettrodomestico o si collega l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore già acceso, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrodomestico. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrodomestico, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Se è possibile montare aspirapolvere e dispositivi di raccolta, accertarsi che siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

4. Uso e trattamento dell'elettro- utensile

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotroutensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotroutensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrotroutensili con interruttore guasto. Un elettrotroutensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Disconnettere la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettrotroutensile.
- d) Conservare gli elettrotroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettrotroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettrotroutensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotroutensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotroutensili.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con angoli di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare elettrotroutensili, accessori, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettrotroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

5. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettrotroutensile solo da personale qualificato specializzato e solo con l'utilizzo di ricambi originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotroutensile.

Secondo DIN EN 60745-2-1

Avvertenze relative alla sicurezza per trapani

-  Indossare un paraorecchi. Il forte rumore potrebbe provocare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'impugnatura supplementare fornita in dotazione con l'apparecchio. La perdita del controllo potrebbe provocare incidenti.
- Afferrare sempre l'apparecchio dal manico isolato quando si eseguono lavori nei quali l'elettrotroutensile potrebbe urtare linee elettriche nascoste o il proprio cavo di alimentazione. Il contatto con una linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.
-  Indossare una mascherina anti-polvere.

Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per l'apparecchio

AVVERTENZA! POLVERI TOSSICHE!

- La lavorazione di polveri dannose/tossiche rappresenta un pericolo per la salute dell'utente o delle altre persone presenti nell'ambiente di lavoro.

■ **ATTENZIONE ALLE LINEE! PERICOLO!**

Accertarsi di non imbattersi in linee di corrente, condutture di gas o acqua mentre si lavora con l'elettrotroutensile. Controllare eventualmente con un rilevatore di linee di alimentazione prima di perforare o fendere una parete.

Rischi residui

Anche se si utilizza questo elettrotensile secondo le prescrizioni, rimangono comunque dei rischi residui. In relazione alla forma costruttiva e all'esecuzione di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni ai polmoni se non si indossa una mascherina antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito se non si indossano paraorecchi adeguati.
3. Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni a cui sono sottoposti braccio e mano, in caso l'apparecchio venisse utilizzato per un periodo prolungato o non venisse utilizzato e mantenuto correttamente.

AVVERTENZA!

- Questo elettrotensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influire negativamente su impianti medicali attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medicali di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di usare la macchina.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi che sono indicati nel manuale o la cui sede sia compatibile con l'apparecchio.

Messa in funzione

AVVERTENZA!

- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Impugnatura supplementare

NOTA

- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'impugnatura supplementare ❶ montata.
- ◆ Allentare il cappio dell'impugnatura supplementare ❶, ruotandolo in senso orario.

- ◆ Spingere l'impugnatura supplementare ❶ sul mandrino di perforazione ad attacco rapido ❶.
- ◆ Portare l'impugnatura supplementare ❶ nella posizione desiderata.
- ◆ Le posizioni di bloccaggio sull'impugnatura supplementare ❶ devono ora venire spinte sui due perni di bloccaggio sul collo del mandrino dell'apparecchio.
- ◆ Quindi ruotare saldamente l'impugnatura supplementare ❶ nuovamente in senso antiorario.

NOTA

- A seconda della posizione di lavoro, spostare l'impugnatura supplementare ❶ nelle diverse posizioni di bloccaggio. A tal fine allentare e poi chiudere l'impugnatura supplementare ❶ come sopra descritto.

Battuta di profondità

- ◆ Premere il tasto di arresto per la battuta di profondità ❸ e tenerlo premuto.
- ◆ Inserire la battuta di profondità ❹ nell'impugnatura supplementare ❶.
- ◆ Assicurarsi che la dentatura sulla battuta di profondità ❷ sia rivolta verso l'alto e verso il basso.
- ◆ Estrarre la battuta di profondità ❹ fino a quando la distanza tra la punta del trapano e la punta della battuta di profondità non corrisponda alla profondità di foratura desiderata.
- ◆ Rilasciare il tasto di arresto per la battuta di profondità ❸ per bloccare la battuta di profondità ❹.

Sostituzione degli utensili

L'apparecchio possiede un arresto del mandrino completamente automatico.

- ◆ Con motore fermo, la trasmissione viene bloccata per consentire di aprire il mandrino di perforazione ad attacco rapido ❶ tramite rotazione in direzione **RELEASE** ➡.
- ◆ Inserire l'utensile desiderato nel mandrino di perforazione ad attacco rapido ❶.

- ◆ Tensionare l'utensile ruotando saldamente il mandrino di perforazione ad attacco rapido **1** in direzione **GRIP**.
- ◆ Il blocco del mandrino si disattiva automaticamente con l'avvio del motore (azionamento dell'interruttore ON/OFF **9**).

Montaggio del dispositivo aspirapolvere



ATTENZIONE! PERICOLO D'INCENDIO! Non lavorare materiali metallici con il dispositivo aspirapolvere montato. I trucioli di metallo bollenti possono incendiare parti del dispositivo aspirapolvere.

NOTA

- Non aspirare trucioli di legno o plastica con il dispositivo aspirapolvere **13**, in quanto potrebbero intasare il dispositivo aspirapolvere **13**.
- ◆ Con l'ausilio della vite ad alette **12** montare il dispositivo aspirapolvere **13** sull'impugnatura supplementare **11** (v. Fig. A).
- ◆ Per l'aspirazione utilizzare preferibilmente un aspiratore da officina. Collegare il tubo dell'aspiratore con l'adattatore aspirapolvere **14**.
- ◆ Se necessario, utilizzare il riduttore **15**, inserendolo nell'adattatore aspirapolvere **14**.
- ◆ Accendere l'aspirapolvere se si vogliono eseguire fori.
- ◆ Per lo smontaggio, procedere nella sequenza opposta.

Utilizzo

Selezione della modalità operativa

Selettore di funzione:

- ◆ Ruotare il selettore di funzione **5** in modo tale che si innesti in corrispondenza del simbolo desiderato:

Funzione	Simbolo
Perforazione/ Avvitamento	
Perforazione a percussione	

Selezionare il senso di rotazione

AVVERTENZA!

- L'utilizzo/spostamento dell'interruttore di rotazione **7** deve avvenire esclusivamente ad apparecchio fermo.
- ◆ Selezionare la direzione di rotazione, premendo il commutatore del senso di rotazione **7** a destra o a sinistra.

Cambio a 2 marce

CAUTELA!

- Azionare il selettore di marcia **10** solo quando l'apparecchio è fermo, altrimenti l'apparecchio potrebbe danneggiarsi. Qualora non fosse possibile cambiare marcia, azionare brevemente l'interruttore ON/OFF **9** e riprovare.
- Come norma generale, azionare il selettore di marcia **10** solo nella metà inferiore del raggio di azione!
 Premere e mantenere premuto il tasto di sblocco del selettore di marcia **10**. Ruotare il selettore di marcia **10** in modo tale che la marcia desiderata si innesti in corrispondenza del simbolo:

Nella prima marcia (selettore di marcia 10 in posizione: 1)

Questa impostazione è idonea per tutti i lavori di avvitamento, per i lavori con diametro di foratura elevato, ma anche per l'impiego di accessori.

Nella seconda marcia (selettore di marcia 10 in posizione: 2)

Questa impostazione è idonea per l'esecuzione di lavori di foratura con diametro di foratura ridotto.

Preselezione del numero di giri

Con la rotella di regolazione per la preselezione del numero di giri  6 è possibile preselezionare il numero di giri. La velocità appropriata dipende dal materiale in lavorazione. Stabilire l'impostazione corretta effettuando un test pratico:

NOTA

- Il numero di giri impostato viene raggiunto durante il funzionamento continuato.

Accensione e spegnimento

Accensione dell'apparecchio:

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF  9.

Spegnimento dell'apparecchio:

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF  9.

Attivazione del funzionamento continuato:

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF  9. Mantenerlo premuto con il tasto di arresto per l'interruttore ON/OFF  8.

Disattivazione del funzionamento continuato:

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF  9 e rilasciarlo nuovamente.

Manutenzione e pulizia



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

- Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica.
- Pulire la macchina al termine del lavoro.
- Pulire il dispositivo aspirapolvere  13, smontandolo e battendolo come descritto.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto.

AVVERTENZA!

- Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, fare eseguire l'operazione dal produttore o da un suo rappresentante, per evitare di compromettere la sicurezza.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. spazzole di carbone, interruttori) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

NOTA

- In caso di utensili Parkside e Florabest, inviare esclusivamente l'articolo guasto senza accessori (es. batteria, valigetta, attrezzi di montaggio, ecc.).



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

⚠ AVVERTENZA!

- Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- Fare eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 297715

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Germania, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine
(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica
(2014/30/EU)

Direttiva RoHS
(2011/65/EU)*

*Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Denominazione della macchina:

Trapano a percussione PSBM 1100 A1

Anno di produzione: 12-2017

Numero di serie: IAN 297715

Bochum, 03.12.2017



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Contents

Introduction	14
Intended use	14
Depicted components	14
Package contents	14
Technical data	14
1. Work area safety	15
2. Electrical safety	16
3. Personal safety	16
4. Power tool use and care	16
5. Service	17
Safety instructions for drills	17
Appliance-specific safety instructions	17
Original accessories/auxiliary equipment	18
Setting up	18
Additional handle	18
Depth stop	18
Changing tools	18
Attaching the dust extractor	18
Operation	19
Select operating mode	19
Select direction of rotation	19
2-speed gearbox	19
Preselecting the rotation speed	19
Switching on and off	19
Maintenance and cleaning	19
Disposal	20
Kompnass Handels GmbH warranty	20
Service	21
Importer	21
Translation of the original Conformity Declaration	22

2-SPEED HAMMER DRILL

PSBM 1100 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is suitable for:

- Impact-drilling into brickwork, concrete and stone
- Drilling into stone, wood and metal

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. The appliance is not intended for commercial use.

Depicted components

- 1 Quick-release chuck
- 2 Teeth on the depth stop
- 3 Toggle button for the depth stop
- 4 Depth stop (not prefitted)
- 5 Function selector switch
- 6 Speed preselector wheel 
- 7 Rotation direction switch
- 8 Locking button for ON/OFF switch
- 9 ON/OFF switch
- 10 Speed selector
- 11 Additional handle

Fig. A:

- 12 Wing screw
- 13 Dust extractor
- 14 Dust extraction adapter
- 15 Reducer

Package contents

- 1 2-speed hammer drill PSBM 1100 A1
- 1 additional handle
- 1 quick-release chuck
- 1 dust extractor
- 1 depth stop
- 1 carrying case
- 1 set of operating instructions

Technical data

Rated power consumption:	1100 W
Rated voltage:	230 V ~ 50 Hz (AC)
Gearbox:	2-speed gearbox
Rated idle speed – 1st gear:	n_0 0–900 rpm
Rated idle speed – 2nd gear:	n_0 0–3200 rpm
Stroke rate – 1st gear:	0–15300 rpm
Stroke rate – 2nd gear:	0–54400 rpm
Max. torque:	18 Nm
Chuck capacity:	
 :	max. Ø 13 mm
Max. drill diameter:	13 mm for steel 40 mm for wood 16 mm for concrete
Protection class:	II/□ (double insulation)

Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: $L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$

Uncertainty K: 3 dB

Sound power level: $L_{WA} = 103 \text{ dB(A)}$

Uncertainty K: 3 dB



Wear hearing protection!

Total vibration value:

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

Drilling into metal:

(Main handle) $a_{h,D} = 4,8 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Auxiliary handle) $a_{h,D} = 3,9 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Impact drilling into concrete:

(Main handle) $a_{h,ID} = 9,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Auxiliary handle) $a_{h,ID} = 9,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- The vibration level varies depending on the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases.
Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

In accordance with DIN EN 60745-1



General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

In accordance with DIN EN 60745-2-1

Safety instructions for drills

-  Wear hearing protection. Exposure to loud noise can lead to hearing loss.
- Use the additional handle supplied with the appliance. Loss of control can lead to injuries.
- Hold the appliance by the insulated handles when you are carrying out work during which the deployed tool may come into contact with concealed power cables or its own power cable. Contact with a live wire may electrify exposed metal parts of the power tool and could give the operator an electric shock.
-  Wear a dust mask.

Appliance-specific safety instructions

WARNING! TOXIC DUST!

- Working with the tool can produce harmful/toxic dusts which represent a health hazard for the person operating the appliance and for anyone else in the vicinity.

■ **CAUTION: SUPPLY LINES! DANGER!**

Ensure that you are not likely to hit power, gas or water supply lines when you are working with the power tool. If necessary, check with a service line detector before you start to cut or drill into a surface.

Residual risks!

Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. The following risks can occur in relation to the power tool's design and structure:

1. Lung damage, if no suitable dust protection mask is worn.
2. Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
3. Damage to health caused by hand-arm vibrations if the appliance is used for extended periods or is not properly used and maintained.

WARNING!

- The power tool creates an electromagnetic field during operation. This field can, in certain circumstances, impair active or passive medical implants. To reduce the risk of fatal injuries, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating this machine.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

Setting up

WARNING!

- Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

Additional handle

NOTE

- For safety reasons, you should only use this appliance with the additional handle **11** attached.
- ◆ Loosen the strap on the additional handle **11** by turning it clockwise.
- ◆ Push the additional handle **11** over the quick-release chuck **1**.
- ◆ Turn the additional handle **11** to the required position.
- ◆ The locking positions on the additional handle **11** must now be pushed over the two locking pins on the spindle of the appliance.
- ◆ Turn the additional handle **11** anticlockwise again to tighten it.

NOTE

- Move the additional handle **11** into the various locking positions depending on your working position. Undo and lock the additional handle **11** as described previously.

Depth stop

- ◆ Push the toggle button for the depth stop **3** and keep it pushed in.
- ◆ Insert the depth stop **4** into the additional handle **11**.
- ◆ Make sure that the teeth on the depth stop **2** point upwards and downwards.
- ◆ Pull the depth stop **4** out until the distance between the tip of the drill and the tip of the depth stop corresponds with the required drilling depth.
- ◆ Release the toggle button for the depth stop **3** to lock the depth stop **4**.

Changing tools

The appliance has a fully automatic spindle lock.

- ◆ When the motor is stopped, the power train locks so that the quick-release chuck **1** can be opened by turning it towards **RELEASE** ➡.
- ◆ Insert the desired tool into the quick-release chuck **1**.
- ◆ Turn the quick-release chuck **1** towards **GRIP** ⬅ to tighten the tool.
- ◆ The spindle lock is automatically released when the motor starts (ON/OFF switch **9** pressed).

Attaching the dust extractor



CAUTION! RISK OF FIRE! Do not work on metallic materials while the dust extractor is attached. Hot metal shavings can ignite parts of the extractor.

NOTE

- Do not use the dust extractor **13** to extract wood or plastic shavings. They can jam the dust extractor **13**.
- ◆ Use the wing screw **12** to attach the dust extractor **13** to the additional handle **11** (cf. Fig. A).
- ◆ It is best to use a workshop extractor. Connect the extractor hose to the dust extraction adapter **14**.

- ◆ If necessary, use the reducer **15** by pushing it onto the dust extraction adapter **14**.
- ◆ Switch the dust extractor on when making drill holes.
- ◆ To detach the extractor, follow the above steps in reverse order.

Operation

Select operating mode

Function selector:

- ◆ Turn the function selector switch **5** so that the required symbol engages:

Function	Symbol
Drilling/screwing	
Impact drilling	

Select direction of rotation

⚠ WARNING!

- ▶ The rotation direction switch **7** may only be used/adjusted if the device is at a standstill.
- ◆ Select the direction of rotation by pressing the rotation direction switch **7** towards the left or right.

2-speed gearbox

⚠ CAUTION!

- ▶ Operate the speed selector **10** only when the appliance is at a standstill. Otherwise, the appliance can be damaged. If it is not possible to move the selector, briefly press the ON/OFF switch **9** and then try again.
- ▶  Press the speed selector **10** only in the lower half of the dial! Press and hold the release button of the speed selector **10**. Turn the speed selector **10** so that the required gear engages at the marking.

In first gear (speed selector switch **10** in position: 1)

This setting is suitable for all screwing work, work using a large-diameter drill, and the use of accessories.

In second gear (speed selector switch **10** in position: 2)

This setting is suitable for carrying out drilling work with a small-diameter drill.

Preselecting the rotation speed

You can use the rotational speed preselector adjustment wheel  **6** to preselect the rotational speed. The speed you select depends on the material to be processed. Work out the correct settings by carrying out a test.

NOTE

- ▶ The appliance only reaches the set rotational speed during continuous operation.

Switching on and off

Switching the appliance on:

- ◆ Press the ON/OFF switch **9**.

Switching the device off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **9**.

Switching to continuous operation:

- ◆ Press the ON/OFF switch **9**. Lock it in the pressed position with the ON/OFF switch lock button **8**.

Switching off continuous operation:

- ◆ Press the ON/OFF switch **9** and release it again.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!

Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

- Never permit liquids to penetrate inside the appliance.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Always clean the appliance after completion of work.
- To clean the dust extractor **13**, detach it (as described above) and shake it out.
- Store the appliance in a dry place.

⚠ WARNING!

- If the mains cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an authorised representative in order to avoid safety hazards.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches) can be ordered via our service hotline.

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner. Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the appliance.

**Kompernass Handels GmbH
warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

⚠ WARNING!

- Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or its customer service. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 297715

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)***

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type designation of machine:

2-speed hammer drill PSBM 1100 A1

Year of manufacture: 12-2017

Serial number: IAN 297715

Bochum, 03/12/2017



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	24
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	24
Abgebildete Komponenten	24
Lieferumfang	24
Technische Daten	24
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	25
2. Elektrische Sicherheit	25
3. Sicherheit von Personen	26
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	26
5. Service	27
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen	27
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	27
Originalzubehör / -zusatzgeräte	28
Inbetriebnahme	28
Zusatzhandgriff	28
Tiefenanschlag	28
Werkzeuge wechseln	28
Staubabsaugvorrichtung montieren	28
Bedienung	29
Betriebsart wählen	29
Drehrichtung auswählen	29
2-Gang Getriebe	29
Drehzahl vorwählen	29
Ein- und ausschalten	29
Wartung und Reinigung	30
Entsorgung	30
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
Service	31
Importeur	31
Original-Konformitätserklärung	32

2-GANG-SCHLAGBOHRMASCHINE PSBM 1100 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum:

- Schlagbohren in Ziegel, Beton und Gestein
- Bohren in Gestein, Holz und Metall

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Abgebildete Komponenten

- 1 Schnellspannbohrfutter
- 2 Zahnung am Tiefenanschlag
- 3 Arretiertaste für Tiefenanschlag
- 4 Tiefenanschlag (nicht vormontiert)
- 5 Funktionswahlschalter
- 6 Stellrad Drehzahlvorwahl
- 7 Drehrichtungsumschalter
- 8 Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter
- 9 EIN-/AUS-Schalter
- 10 Gangwahlschalter
- 11 Zusatzhandgriff

Abb. A:

- 12 Flügelschraube
- 13 Staubabsaugvorrichtung
- 14 Staubsaugadapter
- 15 Reduzierstück

Lieferumfang

- 1 2-Gang-Schlagbohrmaschine PSBM 1100 A1
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Schnellspannbohrfutter
- 1 Staubabsaugvorrichtung
- 1 Tiefenanschlag
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsaufnahme:	1100 W
Bemessungsspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Getriebe:	2 Gang - Getriebe
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl 1 Gang:	n_0 0-900 min ⁻¹
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl 2 Gang:	n_0 0-3200 min ⁻¹
Schlagzahl 1 Gang:	0-15300 min ⁻¹
Schlagzahl 2 Gang:	0-54400 min ⁻¹
Max. Drehmoment:	18 Nm
Bohrfutterkapazität:	
 :	Ø max. 13 mm
Max. Bohrdurchmesser:	13 mm für Stahl 40 mm für Holz 16 mm für Beton
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 92$ dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 103$ dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall:

(Hauptgriff) $a_{h,D} = 4,8 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Zusatzhandgriff) $a_{h,D} = 3,9 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Schlagbohren in Beton:

(Hauptgriff) $a_{h,D} = 9,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Zusatzhandgriff) $a_{h,D} = 9,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



WARNING!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen.
Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Gemäß DIN EN 60745-1



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNING!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gemäß DIN EN 60745-2-1

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

-  Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

- Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriff. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

-  Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!

- Das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

■ **ACHTUNG LEITUNGEN! GEFAHR!**

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

WARNUNG!

- Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Inbetriebnahme

WARNUNG!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Zusatzhandgriff

HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff ⑪ verwenden.
- ♦ Lockern Sie die Schlaufe des Zusatzhandgriffes ⑪, indem Sie ihn in der Uhrzeigerrichtung drehen.
- ♦ Schieben Sie den Zusatzhandgriff ⑪ über das Schnellspannbohrfutter ①.
- ♦ Schwenken Sie den Zusatzhandgriff ⑪ in die gewünschte Position.
- ♦ Die Rasterstellungen am Zusatzhandgriff ⑪ müssen nun über die beiden Sicherungsstifte am Spindelhals des Gerätes geschoben werden.
- ♦ Danach drehen Sie den Zusatzhandgriff ⑪ wieder entgegen der Uhrzeigerrichtung fest.

HINWEIS

- Bringen Sie je nach Arbeitsposition den Zusatzhandgriff ⑪ in die verschiedenen Rasterstellungen. Lösen und verschließen Sie hierfür den Zusatzhandgriff ⑪ wie zuvor beschrieben.

Tiefenanschlag

- ♦ Drücken Sie die Arretiertaste für den Tiefenanschlag ③ und halten Sie sie gedrückt.
- ♦ Setzen Sie den Tiefenanschlag ④ in den Zusatzhandgriff ⑪ ein.
- ♦ Achten Sie darauf, dass die Zahnung am Tiefenanschlag ② nach oben und unten zeigt.
- ♦ Ziehen Sie den Tiefenanschlag ④ so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlages der gewünschten Bohrtiefe entspricht.
- ♦ Lassen Sie die Arretiertaste für den Tiefenanschlag ③ los, um den Tiefenschlag ④ zu arretieren.

Werkzeuge wechseln

Das Gerät hat eine vollautomatische Spindelarretierung.

- ♦ Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter ① durch Drehen in Richtung **RELEASE** ➡ öffnen können.
- ♦ Setzen Sie das gewünschte Werkzeug in das Schnellspannbohrfutter ① ein.
- ♦ Spannen Sie das Werkzeug durch Drehen des Schnellspannbohrfutters ① in Richtung **GRIP** ⬅ fest.
- ♦ Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN- / AUS-Schalters ⑤).

Staubabsaugvorrichtung montieren



ACHTUNG! BRANDGEFAHR!
Bearbeiten Sie mit montierter Staubabsaugvorrichtung keine metallischen Werkstoffe. Heiße Metallspäne können Teile der Absaugvorrichtung entzünden.

HINWEIS

- Saugen Sie keine Holz- oder Kunststoffspäne mit der Staubabsaugvorrichtung **13** ein. Diese könnten die Staubabsaugvorrichtung **13** verstopfen.
- ♦ Montieren Sie mithilfe der Flügelschraube **12** die Staubabsaugvorrichtung **13** am Zusatzhandgriff **11** (siehe Abb. A).
- ♦ Benutzen Sie zur Absaugung vorzugsweise einen Werkstattsauger. Verbinden Sie den Schlauch des Saugers mit dem Staubsaugadapter **14**.
- ♦ Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **15**, indem Sie es in den Staubsaugadapter **14** schieben.
- ♦ Schalten Sie den Staubsauger ein, wenn Sie Bohrungen vornehmen wollen.
- ♦ Gehen Sie zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vor.

Bedienung

Betriebsart wählen

Funktionswahlschalter:

- ♦ Drehen Sie den Funktionswahlschalter **5** so, dass er an der gewünschten Symbolik einrastet:

Funktion	Symbol
Bohren/Schrauben	
Schlagbohren	

Drehrichtung auswählen

⚠ WARNUNG!

- Die Benutzung / Verstellung des Drehrichtungsumschalters **7** darf nur bei Stillstand des Gerätes erfolgen.
- ♦ Wählen Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **7** nach rechts bzw. links durchdrücken.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter **10** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht eine Beschädigung des Gerätes. Falls ein Umschalten nicht möglich ist, betätigen Sie kurz den EIN-/AUS-Schalter **9** und versuchen Sie es dann erneut.
-  Betätigen Sie den Gangwahlschalter **10** grundsätzlich nur in der unteren Hälfte des Drehkreises! Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste des Gangwahlschalters **10**. Drehen Sie den Gangwahlschalter **10** so, dass der gewünschte Gang an der Markierung einrastet.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **10** in Position: 1)

Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten, zum Arbeiten mit großem Bohrdurchmesser, aber auch zur Verwendung von Zubehör.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **10** in Position: 2)

Diese Einstellung eignet sich zur Durchführung von Bohrarbeiten mit kleinem Bohrdurchmesser.

Drehzahl vorwählen

Mit dem Stellrad zur Drehzahlvorwahl  **6** können Sie die Drehzahl vorwählen. Welche Drehzahl die geeignete ist, hängt vom bearbeitenden Werkstoff ab. Ermitteln Sie die richtige Einstellung durch einen praktischen Test:

HINWEIS

- Die Eingestellte Drehzahl wird nur im Dauerbetrieb erreicht.

Ein- und ausschalten

Gerät einschalten:

- ♦ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **9**.

Gerät ausschalten:

- ♦ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **9** los.

Dauerbetrieb einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **9**. Stellen Sie ihn im gedrückten Zustand mit der Feststelltaste für EIN- / AUS-Schalter **8** fest.

Dauerbetrieb ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **9** und lassen Sie ihn wieder los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Maschine nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie die Staubabsaugvorrichtung **13**, indem Sie sie wie beschrieben demontieren und ausklappen.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 297715

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine:

2-Gang-Schlagbohrmaschine PSBM 1100 A1

Herstellungsjahr: 12-2017

Seriennummer: IAN 297715

Bochum, 03.12.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen: 01 / 2018 · Ident.-No.: PSBM1100A1-122017-1

IAN 297715